

## ZMLUVA O AKTUALIZÁCII PROGRAMOV, systémovej podpore a licenčná zmluva

Uzavretá v zmysle Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v platnom znení, podľa Zákona o cenách č. 18/1996 Zb. v platnom znení, vykonávacej vyhlášky č. 87/96 Z.z. v platnom znení a zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon.

číslo zmluvy poskytovateľa tz2023-03-22mg1

číslo zmluvy nadobúdateľa .....

### Článok 1

#### Zmluvné strany

##### Poskytovateľ

**Organizácia :** TOPSET Solutions s.r.o.  
**Adresa :** Hollého 2366/25B, 900 31 STUPAVA  
**V zastúpení :** štatutárny zástupca : Ing. Ján Vlček, Ing. Rastislav Vlček, konatelia  
obchodné záležitosti : Ing. Rastislav Vlček  
**Bank. spoj. :** Slovenská sporiteľňa a.s., Bratislava  
IBAN: SK64 0900 0000 0050 3590 7887  
**IČO :** 46919805  
**DIČ :** 2023645162  
**IČ DPH :** SK2023645162  
**tel. :** 02/65459 251 - Topset  
02/65459 256 - Ing. Ján Vlček  
02/60421 274 - Ing. Rastislav Vlček  
**email :** Ing. Ján Vlček - vlcek@topset.sk  
Ing. Rastislav Vlček - obchod@topset.sk

(ďalej len ako „Poskytovateľ“)

##### Nadobúdateľ

**Organizácia :** Obec Malá Čausa  
**Adresa :** Obecný úrad, Malá Čausa 175, 971 01 Prievidza  
**V zastúpení :** štatutárny zástupca: Jozef Krpelan, starosta  
**Bank. spoj. :** banka VÚB Banka  
IBAN: SK44 0200 0000 0000 1412 9382  
**IČO :** 00318272  
**DIČ :** 2021162715  
**IČ DPH :** neplatiteľ DPH  
**tel.:** 046/5471102  
**email :** info@malacausa.sk

(ďalej len ako „Nadobúdateľ“)

### Článok 2

#### Predmet zmluvy

2.1 Predmetom tejto zmluvy (ďalej len ako „Zmluva“) je:

- a) záväzok Poskytovateľa priebežne poskytovať Nadobúdateľovi najnovšie aktualizácie (upgrade, update) nižšie uvedených aplikačných počítačových programov (ďalej len ako „Programy“), služby systémovej podpory k týmto Programom, udeliť práva na použitie (ďalej len ako „Licencie“) na nadobudnuté Programy, aktualizácie počítačové programy (ďalej len ako „Aktualizačné programy“) a aktualizované aplikačné počítačové programy (ďalej len ako „Aktualizované Programy“)

Pozn.: **Aktualizačný program** - je počítačový program, po spustení ktorého sa aktualizuje pôvodný Program u Nadobúdateľa. Výsledkom aktualizácie pomocou Aktualizačného programu je Aktualizovaný Program.

**Aktualizovaný Program** - je Program, ktorý vznikne implementovaním aktualizácií do pôvodného Programu, a to buď modifikáciou pôvodného Programu pomocou Aktualizačného programu poskytnutého Nadobúdateľovi, alebo aktualizovaním pôvodného Programu u Poskytovateľa a jeho následnom poskytnutí Nadobúdateľovi

**program** - v kontexte so znením Zmluvy je použitý ako všeobecný názov pre Program, Aktualizačný program a Aktualizovaný Program

- b) záväzok Nadobúdateľa zaplatiť Poskytovateľovi raz ročne alebo podľa dohody poplatky za aktualizácie Programov, za služby systémovej podpory k Programom a za udelené Licencie na Aktualizačné programy a na Aktualizované Programy (ďalej len ako „Aktualizačné poplatky“)
- c) úprava práv a povinností Poskytovateľa a Nadobúdateľa (ďalej aj ako „Zmluvné strany“) vo vzťahu k nadobudnutým Programom, Aktualizačným programom a Aktualizovaným Programom, udeleným Licenciám na nadobudnuté Programy, na Aktualizačné programy, na Aktualizované Programy a úprava práv a povinností Poskytovateľa a Nadobúdateľa pri poskytovaní služieb systémovej podpory k nadobudnutým Programom, Aktualizačným programom a Aktualizovaným Programom.

Zmluva sa týka Programov:

- **WinCITY Registratúra®** jedna licencia (5 používateľov)
- **IR DCOM Registratúra Hybrid** jedna licencia

### Článok 3

#### Licenčná zmluva, termíny a spôsob plnenia

Touto Licenčnou zmluvou v zmysle znenia §65 Autorského zákona udeľuje Poskytovateľ Nadobúdateľovi Licenciu na Programy (ak už nebola predtým udelená inou licenčnou zmluvou alebo iným dokumentom), Licenciu na Aktualizačné programy a licenciu Aktualizované Programy za nižšie uvedených podmienok. Poskytovateľ vyhlasuje, že je nositeľom práv ku všetkým poskytnutým počítačovým programom (zamestnaneckým alebo spoločným dielam), t.j. že vykonáva majetkové práva autora ku všetkým poskytnutým počítačovým programom.

- 3.1 Licencie na nadobudnuté Programy, Aktualizačné programy a na Aktualizované Programy sa poskytujú na dobu platnosti Zmluvy. Podmienkou je dodržiavanie záväzkov a povinností zo strany Nadobúdateľa vo vzťahu k udeleným Licenciám v zmysle znenia Zmluvy a znenia Všeobecných licenčných podmienok spoločnosti TOPSET Solutions s.r.o. (ďalej len ako „Všeobecné licenčné podmienky“).
- 3.2 Licencie podľa Zmluvy sa udeľujú v zmysle znenia §19 ods.4 Autorského zákona na nižšie uvedené spôsoby použitia nadobudnutých Programov, Aktualizačných programov a Aktualizovaných Programov:
- a) vyhotovenie záložných kópií nadobudnutých Programov, Aktualizačných programov a Aktualizovaných Programov pre vlastné potreby Nadobúdateľa,
- b) inštalácia a použitie nadobudnutých Programov, Aktualizačných programov a Aktualizovaných Programov u Nadobúdateľa podľa inštalačných a používateľských návodov a príručiek k programom.
- 3.3 Odmena za udelené Licencie v zmysle znenia §69 Autorského zákona na nadobudnuté Programy je zahrnutá v nadobúdacej cene Programov. V nadobúdacej cene Programov (okrem Programov nadobudnutých za symbolické akciové ceny spravidla 1,00 € bez DPH - vid'. ďalej) je počas prvých 12 mesiacov (počínajúc prvým dňom mesiaca, nasledujúceho po mesiaci nadobudnutia Programov) zahrnutá aj odmena za udelené Licencie na Aktualizačné programy a Aktualizované Programy. V ďalšom období bude odmena za udelené Licencie na Aktualizačné programy a odmena za udelené Licencie na Aktualizované Programy zahrnutá v Aktualizačných poplatkoch.

Pre Programy nadobudnuté za symbolické akciové ceny (spravidla 1,00 € bez DPH) je odmena za udelené Licencie na Aktualizačné programy a Aktualizované Programy zahrnutá v Aktualizačných poplatkoch.

- 3.4 Poskytovateľ udeľuje Nadobúdateľovi v zmysle znenia §67 ods.1 Autorského zákona Licencie na nadobudnuté Programy, na Aktualizačné programy a Aktualizované Programy v územne obmedzenom rozsahu na územie Slovenskej republiky a vecne obmedzenom rozsahu na taký počet inštalácií programov

- (licencia, multilicencia, sieťová licencia), aký Nadobúdateľ nadobudol od Poskytovateľa podľa Zmluvy a faktúry.
- 3.5 Nadobúdateľ nie je v zmysle znenia §72 ods.1 Autorského zákona oprávnený udeliť tretej osobe súhlas (sublicenciu) na používanie Programov. Nadobúdateľ môže v zmysle znenia §72 ods.2 Autorského zákona Licenciu na Programy Zmluvou postúpiť na tretiu osobu len s predchádzajúcim písomným súhlasom Poskytovateľa. O postúpení Licencie a osobe postupníka je Nadobúdateľ povinný informovať Poskytovateľa bez zbytočného odkladu. Prechod práv a povinností vo vzťahu k udeleným Licenciám na právneho nástupcu Nadobúdateľa nie je v zmysle znenia §71 ods.1 Autorského zákona vylúčený.
- 3.6 Poskytovateľ udeľuje v zmysle znenia §70 ods.1 Autorského zákona Nadobúdateľovi nevýhradnú Licenciu na použitie diela.
- 3.7 Poskytovateľ bude počas platnosti Zmluvy dodávať Nadobúdateľovi Aktualizačné Programy alebo Aktualizované Programy na vhodných nosičoch (CD, DVD) alebo inštaláciou cez internet s návodom na inštalovanie a príslušnou dokumentáciou. Podľa dohody alebo vlastného uváženia ich dodá prostredníctvom verejného prepravcu, osobne, elektronicky alebo vzdialeným prístupom.
- 3.8 Ak by Nadobúdateľ porušil zmluvné záväzky spôsobom uvedeným v ods. 4.4, písm. a),b),c), bude Poskytovateľ oprávnený pozastaviť alebo ukončiť Nadobúdateľovi dodávanie aktualizácií Programov a pozastaviť alebo ukončiť poskytovanie systémovej podpory k Programom.
- 3.9 Poskytovateľ bude Nadobúdateľovi po dobu platnosti Zmluvy poskytovať buď sám, alebo prostredníctvom tretej zmluvnej strany bezplatné služby systémovej podpory k nadobudnutým Programom, Aktualizačným programom a k Aktualizovaným Programom, zahŕňajúce telefonické konzultácie, emailovú korešpondenciu a vzdialený prístup k počítaču Nadobúdateľa.
- Pozn.: V bezplatných službách systémovej podpory podľa tejto Zmluvy nie sú zahrnuté školenia a inštalácie programov, a to osobné, telefonické, emailom alebo vzdialeným prístupom k počítaču Nadobúdateľa, ak nebude dohodnuté inak. V bezplatných službách systémovej podpory nie sú zahrnuté ani opravy dát a Programov za predpokladu, že dáta alebo programy boli poškodené bez zavinenia Poskytovateľa napr. výpadkom napájacieho napätia počítača, vírusmi, obsluhou počítača a pod..*
- 3.10 Ak bude Poskytovateľ aktualizovať Programy na základe zmien legislatívy, vyvinie, otestuje a dodá Nadobúdateľovi Aktualizačné programy alebo Aktualizované Programy v čo najkratšom čase, primeranom rozsahu zmien legislatívy a dostupnosti relevantných podkladov.
- 3.11 Ak bude Nadobúdateľ požadovať osobnú návštevu pracovníkov Poskytovateľa za účelom inštalácie programov, školenia a pod., bude termín stretnutia stanovený dohodou oboch strán, najneskoršie však do 14 dní od uplatnenia požiadavky Nadobúdateľom.

#### Článok 4

##### Aktualizačné poplatky

- 4.1 Nižšie uvedené Aktualizačné poplatky sú uvedené bez DPH a s DPH s aktuálnou sadzbou DPH 20% a sú stanovené zmluvne dohodou v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. a vykonávacej vyhlášky č. 87/96 Z.z. v platných zneniach. Pri zmene sadzby DPH sa výška Aktualizačných poplatkov s DPH vypočíta z uvedenej ceny bez DPH a aktuálnej sadzby DPH v deň vystavenia faktúry.

##### **Ročný aktualizálny poplatok od roku 2024 vrátane bude :**

|                             |                                                     |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------|
| WinCITY Registratúra®       | 1. licencia s termínovou viazanosťou Zmluvy 5 rokov | 120,00 € bez DPH (144,00 € s DPH) |
| IR DCOM Registratúra Hybrid | 1. lic. s termínovou viazanosťou Zmluvy 5 rokov     | 135,00 € bez DPH (162,00 € s DPH) |

Cena celkom

255,00 € bez DPH (306,00 € s DPH)

- 4.2 Výška Aktualizačných poplatkov na ďalšie roky (rok R) môže byť stanovená takto:

- písomnou dohodou oboch Zmluvných strán,
- na základe rozhodnutia Poskytovateľa, kedy zostanú fakturované Aktualizačné poplatky v pôvodnej výške ako boli fakturované v predchádzajúcom roku (rok R-1),

- na základe rozhodnutia Poskytovateľa podľa ich pôvodnej výšky z predchádzajúceho roka (R-1) s prihliadnutím na výšku inflácie podľa nasledujúceho textu. Poskytovateľ má právo zvýšiť medziročne Aktualizačné poplatky tak, aby zvýšenie cien v percentách voči predchádzajúcim cenám nepresiahlo Index spotrebiteľských cien (infláciu), oficiálne stanovenú ŠÚSR za sledované obdobie (sledovaným obdobím sa myslí obdobie od septembra roku R-2 do septembra roku R-1). Aktuálny cenník Aktualizačných poplatkov na nasledujúci rok (rok R) vyhotoví Poskytovateľ do 31. októbra aktuálneho roku R-1.

4.3 V nadobúdacích cenách za Programy, ktoré sú poskytnuté Nadobúdateľovi za cenníkové ceny, alebo dohodnuté znížené nadobúdacie ceny bez termínovanej viazanosti Zmluvy, alebo dohodnuté znížené nadobúdacie ceny s termínovanou viazanosťou Zmluvy sú zahrnuté odmeny za Licencie na nadobudnuté Programy, ako aj bezplatné aktualizácie Programov, bezplatné služby systémovej podpory, odmeny za Licencie na Aktualizačné programy a na Aktualizované Programy, a to na obdobie nasledujúcich 12 kalendárnych mesiacov, počínajúc mesiacom nasledujúcim po mesiaci, v ktorom boli Programy nadobudnuté, alebo podľa dohody uvedenej v cenovej ponuke a potvrdenej objednávkou len na obdobie do konca kalendárneho roku. Na začiatku nasledujúceho (spravidla v januári, najneskoršie však do konca júna) roka po roku, v ktorom boli Programy nadobudnuté bude Poskytovateľ faktúrovať Nadobúdateľovi Aktualizačné poplatky alikvótne len za zvyšné obdobie od uplynutia bezplatnej doby 12 mesiacov do konca roka, alebo podľa dohody uvedenej v cenovej ponuke a potvrdenej objednávkou bude Objednávateľ faktúrovať Nadobúdateľovi za obdobie celého roka. V ďalších rokoch bude Poskytovateľ faktúrovať dohodnuté Aktualizačné poplatky spravidla v januári, najneskoršie však do konca júna aktuálneho roka.

4.4 Vo faktúre za Programy, ktoré poskytol Poskytovateľ Nadobúdateľovi za dohodnutú zníženú nadobúdaciu cenu s termínovou viazanosťou Zmluvy na určité obdobie sa uvádza doba viazanosti (spravidla 3-5 rokov) a fakturovaná suma - znížená nadobúdacia cena za Programy s termínovou viazanosťou Zmluvy.

Doba viazanosti Zmluvy s termínovou viazanosťou začína dátumom nadobudnutia platnosti a účinnosti Zmluvy a končí 31. decembra roku, ktorý je súčtom roku nadobudnutia platnosti a účinnosti Zmluvy s termínovou viazanosťou a počtu rokov viazanosti uvedených vo faktúre a v Zmluve.

Nadobúdateľ Programov s termínovou viazanosťou Zmluvy sa zaväzuje a súhlasí s tým, že počas doby od termínu nadobudnutia platnosti a účinnosti Zmluvy do termínu, ktorý je uvedený v čl. 8 ako termín uzavretia Zmluvy na dobu určitú:

- a) zotrvá vo zmluvnom vzťahu s Poskytovateľom v súlade so svojimi záväzkami a neuskutoční žiaden taký úkon, a to z akýchkoľvek dôvodov (okrem dôvodu odstúpenia od Zmluvy na základe podstatného porušenia Zmluvy Poskytovateľom a dôvodu ukončenia platnosti Zmluvy dohodou Zmluvných strán), ktorý by smeroval k ukončeniu, alebo účelom ktorého by malo byť ukončenie platnosti Zmluvy pred uplynutím doby viazanosti (bez ohľadu na skutočné právne následky uvedeného úkonu),
- b) bude platiť Poskytovateľovi riadne a načas na základe doručených faktúr aktuálne (v roku vyhotovenia faktúr) Aktualizačné poplatky po dobu viazanosti Zmluvy, pričom nebude v omeškaní s plátbou o viac ako 30 dní po splatnosti faktúr,
- c) nedopustí sa takeého konania, alebo svojím konaním nedá Poskytovateľovi žiaden taký podnet a ani neumožní také konanie (najmä, ale nie len týkajúceho sa autorských a licenčných práv Poskytovateľa uvedených v Zmluve a vo Všeobecných licenčných podmienkach), na základe ktorého by Poskytovateľovi vzniklo právo na odstúpenie od Zmluvy z dôvodov podstatného alebo nepodstatného neplnenia alebo porušenia Zmluvy alebo zmluvných povinností (podľa tejto Zmluvy, prípadných dodatkov k Zmluve a Všeobecných licenčných podmienok) zo strany Nadobúdateľa, ku ktorým sa zaviazal v tejto Zmluve, dodatkoch k Zmluve a vo Všeobecných licenčných podmienkach, alebo na základe ktorého (konania) by bol Poskytovateľ oprávnený mu počas doby viazanosti dočasne prerušiť poskytovanie Aktualizačných programov a Aktualizovaných Programov, Licencií k nim a služieb systémovej podpory.

V prípade porušenia niektorého zo záväzkov Nadobúdateľa uvedených vyššie v písm. a), b), c) tohoto odstavca (najmä ďalej vymenovaných, ale nie len týchto - nezaplatenie Aktualizačných poplatkov ani v lehote do 30 dní po splatnosti faktúry, jednostranné ukončenie platnosti Zmluvy pred uplynutím termínu do ktorého je Zmluva na dobu určitú uzavretá, vykonanie úkonu smerujúceho k ukončeniu platnosti Zmluvy alebo jej dodatkov pred uplynutím termínu, do ktorého je Zmluva na

dobu určitú uzavretá, a to bez ohľadu na skutočnosť, či naozaj dôjde k ukončeniu platnosti Zmluvy alebo dodatkov k nej atď....) bude Nadobúdateľ povinný zaplatiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom vo výške rovnajúcej sa súčtu ešte nezaplatených ročných Aktualizačných poplatkov za zostávajúce obdobie viazanosti od termínu porušenia niektorej z povinností Nadobúdateľa uvedených vyššie, do termínu, do ktorého bola Zmluva na dobu určitú uzavretá. Pre účely výpočtu takto stanovenej výšky zmluvnej pokuty sa bude výška ročného Aktualizačného poplatku pre ďalšie celé roky viazanosti rovnat výške aktuálneho ročného Aktualizačného poplatku v roku vystavenia faktúry na zmluvnú pokutu. Ak ešte nebol Aktualizačný poplatok v roku vystavenia faktúry (na zmluvnú pokutu) Nadobúdateľovi faktúrovaný, bude sa pokladať tak isto za nezaplatený s povinnosťou Nadobúdateľa uhradiť ho vo výške podľa Zmluvy.

Právo na zmluvnú pokutu podľa tohoto bodu vznikne Poskytovateľovi samotným porušením niektorého záväzku resp. zmluvnej povinnosti Nadobúdateľa, a to v okamihu porušenia záväzku alebo zmluvnej povinnosti Nadobúdateľom, pričom toto právo nie je podmienené vykonaním žiadneho úkonu zo strany Poskytovateľa (napríklad prerušenie poskytovania Aktualizovaných Programov v prípade porušenia záväzkov a zmluvných povinností podľa písm. c) tohto odstavca, odstúpenie od Zmluvy a pod.). Zmluvnú pokutu podľa tohto bodu bude Nadobúdateľ povinný zaplatiť Poskytovateľovi bez ohľadu na dĺžku doby, ktorá ešte zostáva do uplynutia doby viazanosti Zmluvy. Zmluvná pokuta bude splatná v lehote uvedenej vo faktúre, inak v lehote 10 dní odo dňa doručenia faktúry Nadobúdateľovi.

- 4.5 V nadobúdacích cenách za Programy, ktoré boli nadobudnuté za symbolickú akciovú cenu (spravidla cca 1,00 € bez DPH) je zahrnutá odmena za udelenie Licencií na Programy, nie sú v nich však zahrnuté žiadne bezplatné aktualizácie Programov, ani bezplatné služby systémovej podpory, ani odmena za udelené Licencie na Aktualizačné programy a Aktualizované Programy. Aktualizácie Programov, služby systémovej podpory, Licencie na Aktualizačné programy a Aktualizované Programy budú poskytnuté za Aktualizačné poplatky. Aktualizačné poplatky budú samostatnou položkou faktúr a uvedú sa alikvótne za zvyšné obdobie do konca aktuálneho roka, počínajúc prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci nadobudnutia Programov, alebo budú fakturované v aktuálnom roku vo výške podľa dohody uvedenej v cenovej ponuke a potvrdenej objednávkou. Podľa dohody a v zmysle predchádzajúceho znenia tohto odstavca sa môžu Aktualizačné poplatky vypočítať a fakturovať ako samostatná položka faktúry aj na obdobie budúcich 12 mesiacov počínajúc prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci nadobudnutia Programov. V ďalších rokoch bude Poskytovateľ fakturovať dohodnuté Aktualizačné poplatky na celý rok alebo alikvótne na zvyšok roka (ak boli Aktualizačné poplatky predtým fakturované na nasledujúcich 12 mesiacov) spravidla v januári, najneskoršie však do konca júna aktuálneho roka.
- 4.6 V Aktualizačných poplatkoch za jednotlivé Programy sú zahrnuté náklady na aktualizácie Programov, odmeny za udelené Licencie (licenčné poplatky) na Aktualizačné programy a Aktualizované Programy na dohodnuté obdobie, služby systémovej podpory zahŕňajúce bezplatné telefonické a emailové konzultácie a poradenstvo, vzdialený prístup k počítaču Nadobúdateľa, návody na inštaláciu v papierovej alebo elektronickej podobe a používateľské príručky (príp. dodatky k nim) tiež v elektronickej podobe. Ďalej je v nich zahrnutá aj cena za jednu poštovú zásielku s aktualizáciou jedného Programu ročne (obsahuje CD alebo DVD, návod na inštalovanie Programu a prípadne používateľskú príručku resp. dodatok k nej), poštovné, balné a manipulačný poplatok. Pre druhú a každú ďalšiu zásielku s aktualizáciami jednotlivých Programov zasielaných poštou vystaví Poskytovateľ na základe počtu dodaných zásielok jednu súhrnnú faktúru na všetky dodané zásielky v decembri aktuálneho roka, alebo v januári nasledujúceho roka. V cene 3,50 € bez DPH za druhú a každú ďalšiu zásielku je zahrnuté médium, nahratie programov, poštovné a balné.

## Článok 5

### Platobné podmienky

- 5.1 Fakturované Aktualizačné poplatky a poplatky za zásielky vo výške podľa znenia čl. 4 a znenia prípadných dodatkov k Zmluve zaplatí Nadobúdateľ v termíne uvedenom vo faktúre v pol. „Termín úhrady“. K cenám bez DPH, ktoré sú uvedené v ods. 4.1, alebo budú uvedené v dodatkoch k Zmluve bude Poskytovateľ faktúrovať sumu DPH podľa aktuálnej sadzby DPH v deň vystavenia faktúry.
- 5.2 Nedodržanie termínu úhrady fakturovanej ceny Nadobúdateľom oprávňuje Poskytovateľa na uplatnenie úroku z omeškania vo výške 0,05 % z fakturovanej ceny za každý kalendárny deň omeškania.

**Článok 6***Povinnosti Poskytovateľa*

- 6.1 Poskytovateľ sa zaväzuje počas doby platnosti Zmluvy priebežne podľa potreby aktualizovať a udržiavať Programy tak, aby spĺňali podmienky pre správnu činnosť vyplývajúce z legislatívnych zmien v oblasti týkajúcej sa uvedených Programov. Poskytovateľ bude tiež podľa vlastného uváženia s prihliadnutím na predpokladané potreby v budúcnosti inovovať Programy tak, aby ich úroveň zodpovedala priemerným technickým možnostiam a počítačovému vybaveniu mestských a obecných úradov.
- 6.2 Nadobúdateľ prehlasuje a súhlasí s tým, že Poskytovateľ mu počas platnosti Zmluvy môže v jednom kalendárnom roku poskytnúť niekoľko aktualizácií jednotlivých Programov, ale tiež mu aj nemusí vždy v každom kalendárnom roku dodať aspoň jednu aktualizáciu jednotlivých Programov, pričom mu ale bude stále poskytovať služby systémovej podpory Programov.

**Článok 7***Povinnosti Nadobúdateľa*

- 7.1 Nadobúdateľ sa zaväzuje, že nadobudnuté Programy, Aktualizačné programy a Aktualizované Programy, ktoré sú predmetom Zmluvy bude používať len pre vlastné účely, zabezpečí ich autorskú ochranu a bude dodržiavať aj obchodné a licenčné podmienky v zmysle znenia Všeobecných obchodných podmienok spoločnosti TOPSET Solutions s.r.o. (ďalej len Všeobecné obchodné podmienky) a Všeobecných licenčných podmienok platných pri uzatvorení Zmluvy a bez súhlasu Poskytovateľa neposkytne Programy tretej právnickej alebo fyzickej osobe na žiadne účely (ako je napr. kopírovanie Programov, predvádzanie Programov, sprístupnenie databáz Programov a ich štruktúr, konzultácie k Programom, porovnávanie parametrov a vlastností Programov s konkurenčnými programami a pod.).
- 7.2 Nadobúdateľ sa zaväzuje predmet Zmluvy poskytnutý v súlade s touto Zmluvou prevziať a zaplatiť Poskytovateľovi Aktualizačné poplatky v dohodnutej výške a termíne.

**Článok 8***Platnosť Zmluvy*

- 8.1 Zmluva je uzavretá na dobu určitú do 31.12.2028.
- 8.2 a) Zmluvné strany môžu ukončiť platnosť Zmluvy písomne obojstrannou dohodou.
- b) Ak ani jedna Zmluvná strana písomne nepotvrdí druhej Zmluvnej strane najneskôr do 31 dní pred uplynutím termínu, do ktorého bola Zmluva na dobu určitú uzavretá (podľa znenia ods. 8.1), že naďalej trvá na ukončení platnosti Zmluvy na dobu určitú, potom zostáva Zmluva naďalej v platnosti a zmení sa doba, na ktorú bola Zmluva uzavretá z doby určitej na dobu neurčitú, a to od 1. januára roku nasledujúceho po uplynutí termínu, do ktorého bola Zmluva na dobu určitú uzavretá.
- c) Každá zo Zmluvných strán môže vypovedať Zmluvu na dobu neurčitú písomnou výpoveďou s 1 mesačnou výpovednou lehotou ku koncu kalendárneho roka, t.j. písomná výpoveď musí byť doručená druhej Zmluvnej strane najneskôr v termíne do 30. novembra aktuálneho roka a výpovedná lehota uplynie dňa 31. decembra aktuálneho roka.
- 8.3 Ak Nadobúdateľ písomne nepotvrdí Poskytovateľovi, že naďalej trvá na ukončení Zmluvy na dobu určitú v zmysle znenia ods. 8.2. písm. b), potom bude Poskytovateľ automaticky poskytovať Nadobúdateľovi Licencie, Aktualizačné programy, Aktualizované Programy a systémovú podporu k Programom na ďalší kalendárny rok. Poskytovateľ bude mať právo na zaplatenie ročných Aktualizačných poplatkov podľa Zmluvy, a to rovnako ako počas doby platnosti Zmluvy na dobu určitú.
- 8.4 Nadobúdateľ súhlasí s tým, že nie je možné počas platnosti Zmluvy prerušiť na určité obdobie poskytovanie Licencií na predmet Zmluvy, poskytovanie Aktualizačných programov, Aktualizovaných Programov a systémových služieb a nezaplatiť za toto obdobie Aktualizačný poplatok. Takéto konanie bude považované zo strany Nadobúdateľa za podstatné porušenie Zmluvy.
- 8.5 Ak niektorá zo Zmluvných strán podstatne poruší Zmluvu, vznikne druhej Zmluvnej strane právo na okamžité odstúpenie od Zmluvy za podmienok daných Obchodným zákonníkom a touto Zmluvou.

Odstúpením od Zmluvy táto Zmluva zaniká dňom doručenia písomného odstúpenia od Zmluvy druhej Zmluvnej strane.

a) Za podstatné porušenie Zmluvy Nadobúdateľom sa bude považovať:

- omeškanie zaplatenia faktúrovanej sumy za Aktualizačné poplatky dlhšie ako 30 dní od termínu splatnosti uvedenom vo faktúre,
- porušenie akýchkoľvek licenčných práv a autorských práv Poskytovateľa (definovaných v tejto Zmluve a vo Všeobecných licenčných podmienkach) k autorským dielam podľa tejto Zmluvy, t.j. k nadobudnutým Programom, Aktualizačným programom, alebo Aktualizovaným Programom a porušenie akýchkoľvek povinností a záväzkov Nadobúdateľa voči Poskytovateľovi vo vzťahu k ochrane poskytnutých informácií, kódov a prístupových hesiel, pri ktorom nie je možné spravodlivo požadovať od Poskytovateľa, aby pokračoval v plnení svojich zmluvných povinností voči Nadobúdateľovi podľa Zmluvy, a to so zreteľom na jej obsah a účel,
- porušenie zmluvných povinností uvedených v ods. 4.4 počas doby viazanosti Zmluvy.

b) Za podstatné porušenie Zmluvy Poskytovateľom sa bude považovať:

- omeškanie s aktualizáciou Programov zavinené Poskytovateľom, ktoré podstatným spôsobom dlhodobo obmedzí, alebo úplne znemožní prácu s Programami aktualizovanými podľa Zmluvy.

8.6 Zmluvné strany sa odchylne od § 351 Obchodného zákonníka dohodli na nasledovnom:

- Zmluvné strany si ponechajú plnenia, ktoré si poskytl do účinnosti odstúpenia od Zmluvy.
- V prípade odstúpenia od Zmluvy jednou zo Zmluvných strán, bude Nadobúdateľ povinný bez meškania prevziať od Poskytovateľa všetky plnenia vyplývajúce z predmetu Zmluvy, a to vzniknuté, vykonané alebo poskytnuté Poskytovateľom do účinnosti odstúpenia od Zmluvy.
- Odstúpením Poskytovateľa od Zmluvy nezaniká právo Poskytovateľa voči Nadobúdateľovi na zaplatenie vyfaktúrovaných čiastok za plnenie Zmluvy, ktoré (plnenie) bolo riadne odovzdané Nadobúdateľovi pred účinnosťou odstúpenia od Zmluvy. Nezaniká ani právo Poskytovateľa voči Nadobúdateľovi na zaplatenie všetkých vyfaktúrovaných čiastok po odstúpení Poskytovateľa od Zmluvy za plnenia Zmluvy, ktoré (plnenia) neboli do účinnosti odstúpenia od Zmluvy vyfaktúrované, ale na strane Poskytovateľa vznikli, a boli vykonané alebo poskytnuté pred účinnosťou odstúpenia Poskytovateľa od Zmluvy.

Ak od Zmluvy odstúpi Nadobúdateľ, stanú sa všetky jeho finančné záväzky voči Poskytovateľovi okamžite splatné. Nadobúdateľ bude povinný uhradiť Poskytovateľovi aj čiastky vyfaktúrované po odstúpení od Zmluvy za plnenia vzniknuté, vykonané alebo poskytnuté do odstúpenia Zmluvy Nadobúdateľom ihneď a v plnom rozsahu v zmysle podmienok dohodnutých v čl.4 Aktualizačné poplatky a čl.5 Platobné podmienky. Ďalej bude Nadobúdateľ povinný uhradiť Poskytovateľovi aj všetky preukázateľné náklady a škody, ktoré vznikli Poskytovateľovi v súvislosti s plnením Zmluvy, a to od nadobudnutia platnosti a účinnosti Zmluvy až do účinnosti odstúpenia od Zmluvy. Odstúpenie od Zmluvy sa nedotýka nároku na náhradu škody Poskytovateľa a ani nárokov Poskytovateľa vyplývajúcich z porušenia Zmluvy Nadobúdateľom vzniknutých do zániku Zmluvy odstúpením.

8.7 Nadobúdateľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že po zániku Zmluvy odstúpením Poskytovateľa od Zmluvy z dôvodu podstatného porušenia Zmluvy Nadobúdateľom, bude Nadobúdateľ povinný ihneď odinštalovať zo všetkých počítačov Programy poskytnuté Poskytovateľom, znehodnotiť dodané nosiče s programami od Poskytovateľa a Programy ďalej nepoužívať. Vykonanie týchto opatrení oznámi Nadobúdateľ ihneď písomne a preukáže Poskytovateľovi.

8.8 Zmluva stráca platnosť dňom zániku jednej zo Zmluvných strán, ibaže by práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy prevzala nástupnícka organizácia.

8.9 Ak Zmluvné strany uzavrujú novú zmluvu o aktualizácii programov s predmetom zmluvy podobným alebo totožným so znením tejto Zmluvy, platnosť a účinnosť Zmluvy zanikne okamihom nadobudnutia platnosti a účinnosti novej zmluvy.

**Článok 9****Záručné podmienky**

- 9.1 Na nadobudnuté a Aktualizované Programy poskytuje poskytovateľ záruku 24 mesiacov od dátumu ich dodania, alebo dodania ich aktualizácií. V tejto lehote odstráni na vlastné náklady prípadné nedostatky reklamované Nadobúdateľom. Konkrétne záručné podmienky na Programy sú uvedené vo Všeobecných obchodných podmienkach a Všeobecných licenčných podmienkach.

**Článok 10****Ostatné ustanovenia**

- 10.1 Zmluva nadobudne platnosť a účinnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami s výnimkou, ak zákon ustanovuje pre Nadobúdateľa povinné zverejnenie Zmluvy. Potom nadobudne Zmluva účinnosť podľa ustanovení § 5 a) zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a § 47 a), ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nasledujúci deň po dni zverejnenia Zmluvy Nadobúdateľom na určenom mieste v zmysle znenia uvedených zákonov.
- 10.2 Zmeny a dodatky k Zmluve budú uplatnené zásadne písomnými dodatkami potvrdenými každou zo Zmluvných strán.
- 10.3 Nadobúdateľ písomne (listom, emailom alebo potvrdením v Zmluve) oznámi Poskytovateľovi kde a kedy zverejnil Zmluvu.
- 10.4 Licencie na nadobudnuté Programy, Aktualizačné programy a Aktualizované Programy sú do zaplatenia faktúr časovo obmedzené, spravidla na 30 dní od poskytnutia programov, alebo na Poskytovateľom definovaný počet spustení programov. Až po zaplatení a aktivácii Programov prestanú byť licenčné práva časovo obmedzené uvedenými podmienkami.
- 10.5 Prevody dát do iných formátov nie sú predmetom Zmluvy.
- 10.6 Ak bude Zmluva dotknutá v dôsledku legislatívnych úprav, Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu uviesť písomným dodatkom jej obsah do súladu s novým právnym stavom a to tak, aby nové znenia ustanovení boli čo najbližšie pôvodným.
- 10.7 V prípade, že sa niektorá časť Zmluvy stane neplatnou bez zavinenia Zmluvných strán, Zmluvné strany súhlasia, že tým nebude dotknutý obsah ostatných častí Zmluvy (ak nesúvisia s neplatnou časťou Zmluvy a ak to nevylučuje v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov samotná povaha takéhoto ustanovenia).
- 10.8 Nároky za škody a vady v predmete plnenia, za škody z nedodržania záväzkov podľa Zmluvy, pokiaľ ich Zmluva neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení.
- 10.9 Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o informáciách, ktoré získali pri realizácii predmetu Zmluvy, alebo plnení zmluvných záväzkov. Žiadne informácie spojené s predmetom Zmluvy (okrem informácií nachádzajúcich sa v Zmluve a jej prílohách) nesmú byť použité na iné účely ako je definované v Zmluve a nesmú byť poskytnuté tretej osobe, a to ani po skončení právneho vzťahu založeného Zmluvou. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé právnych následkov porušenia tejto povinnosti.
- 10.10 Poskytovateľ vyhlasuje, že nie je si vedomý toho, že by aktuálne verzie nadobudnutých Programov, Aktualizačných programov, Aktualizovaných Programov obsahovali skryté, nedokumentované funkcie, ktoré nie sú uvedené ani v návode, ani v používateľskej príručke, ani v Zmluve alebo nie sú uvedené ani vo Všeobecných licenčných podmienkach, a ktoré by boli účelovo a vedomo naprogramované s cieľom akýmkoľvek spôsobom znemožniť alebo obmedziť prácu s Programami, poškodiť alebo modifikovať dáta. Výnimkou z tohoto prehlásenia sú niektoré informácie, ktoré si môže Poskytovateľ pre svoje účely nechať zaslať z počítača Nadobúdateľa, a to štatistické informácie o používaní Programov, informácie o poslednej nainštalovanej verzii Programov, informácie o počte inštalovaných Programov a špecifické informácie identifikujúce počítač, na ktorom sú nainštalované Programy. Poskytovateľ vyhlasuje, že takto získané informácie použije len pre účely kontroly počtu nainštalovaných Programov, skvalitňovania Programov a poskytovaných služieb a v žiadnom prípade ich neposkytne žiadnej tretej strane. Nadobúdateľ vyhlasuje, že s uvedeným súhlasí.

10.11 Uzavretím Zmluvy sa zaväzujú obe Zmluvné strany dodržiavať aj Všeobecné licenčné podmienky a Všeobecné obchodné podmienky TOPSET Solutions s.r.o. vo verzii 2020.1, vydané 20. januára 2020, ktoré sú zverejnené na internetovej stránke Poskytovateľa [www.topset.sk](http://www.topset.sk).

Výnimkou z tohoto záväzku je zmena, rozšírenie, zúženie, modifikovanie príp. nahradenie znenia jednotlivých odstavcov Všeobecných licenčných podmienok a Všeobecných obchodných podmienok ich zmeneným znením v príslušných častiach Zmluvy a jej prípadných dodatkov. V takom prípade má znenie Zmluvy a dodatkov prioritu pred znením Všeobecných licenčných podmienok a Všeobecných obchodných podmienok.

Nadobúdateľ vyhlasuje, že sa pred uzavretím Zmluvy riadne oboznámil so Všeobecnými licenčnými podmienkami a Všeobecnými obchodnými podmienkami vo vyššie uvedenej verzii a súhlasí s ich znením.

10.12 Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, text Zmluvy si prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

10.13 Zmluva je vyhotovená vo dvoch rovnopisoch, z ktorých po ich obojstrannom potvrdení si každá zo Zmluvných strán ponechá jeden rovnopis.

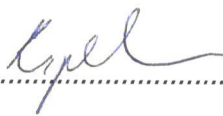
Stupava, dňa 22.03.2023



Ing. Ján Vlček  
konateľ  
Za Poskytovateľa

**TOPSET Solutions s.r.o.**  
Holíeho 2366/25B, 900 31 Stupava  
T: 02/65459251, E: [topset@topset.sk](mailto:topset@topset.sk)  
IČO: 46919805, IČ DPH: SK2023645162  
-1-

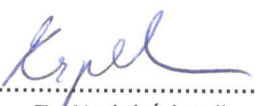
Malá Čausa, dňa 28. 03. 2023



Jozef Krpelan  
starosta  
Za Nadobúdateľa

### Potvrdenie o zverejnení Zmluvy

Potvrdzujeme, že táto Zmluva bola zverejnená Nadobúdateľom podľa ustanovení § 5 a) zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a podľa ustanovení § 47 a) zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník na určenom mieste dňa ...28.03.2023...

  
Za Nadobúdateľa

## ZMLUVA O POVERENÍ SPRACÚVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV

Zmluva je uzavretá podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27.04.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej aj ako „Nariadenie GDPR“) a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj ako „Zákon“).

číslo zmluvy sprostredkovateľa tz2023-03-22mg2

číslo zmluvy prevádzkovateľa .....

### Článok 1

#### Zmluvné strany

#### Sprostredkovateľ

**Organizácia :** TOPSET Solutions s.r.o.  
**Sídlo :** Hollého 2366/25B, 900 31 STUPAVA  
**V zastúpení :** štatutárny zástupca : Ing. Ján Vlček, Ing. Rastislav Vlček, konatelia  
obchodné záležitosti : Ing. Rastislav Vlček  
**Obch. reg. :** Obchodný register OS Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č.: 85599 B  
**Bank. spoj. :** Slovenská sporiteľňa a.s., Bratislava  
IBAN: SK64 0900 0000 0050 3590 7887  
**IČO :** 46919805  
**DIČ :** 2023645162  
**IČ DPH :** SK2023645162  
**tel. :** 02/65459 251 - Sekretariát  
02/65459 256 - Ing. Ján Vlček  
02/60421 274 - Ing. Rastislav Vlček  
**email :** [obchod@topset.sk](mailto:obchod@topset.sk)

(ďalej len ako „Sprostredkovateľ“)

#### Prevádzkovateľ

**Organizácia :** Obec Malá Čausa  
**Sídlo :** Obecný úrad, Malá Čausa 175, 971 01 Prievidza  
**V zastúpení :** štatutárny zástupca: Jozef Krpelan  
**IČO :** 00318272

(ďalej len ako „Prevádzkovateľ“)

### Článok 2

#### Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy (ďalej len ako „Zmluva“) je poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov (ďalej aj ako „OÚ“) dotknutých fyzických osôb za podmienok a v rozsahu dohodnutom v tejto Zmluve. Osobné údaje dotknutých osôb sú, alebo môžu byť súčasťou Informačných systémov - počítačových programov WinCITY „názov aplikačného programu“ a ich databáz a portálov [www.cintoriny.sk](http://www.cintoriny.sk), [www.cemetery.sk](http://www.cemetery.sk) a [www.samospravaonline.sk](http://www.samospravaonline.sk) (ďalej len ako „Programy“) Sprostredkovateľa, na ktoré nadobudol Prevádzkovateľ od Sprostredkovateľa licencie.

### Článok 3

#### Doba spracúvania osobných údajov

- 3.1 Sprostredkovateľ bude spracúvať osobné údaje na základe pokynov od Prevádzkovateľa po nevyhnutnú dobu a len počas platnosti tejto Zmluvy a súčasne počas platnosti zmlúv na služby informačných technológií k Programom, ktoré má uzatvorené s Prevádzkovateľom, a ktoré obsahujú osobné údaje

dotknutých osôb. Sprostredkovateľ je oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb dňom nadobudnutia platnosti a účinnosti tejto Zmluvy.

#### **Článok 4**

##### *Miesto spracúvania osobných údajov*

- 4.1 Sprostredkovateľ bude spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa sám alebo prostredníctvom ďalšieho sprostredkovateľa najmä, ale nielen prostredníctvom povereného pracovníka Sprostredkovateľa buď v sídle Sprostredkovateľa s archivovanými Programami od Prevádzkovateľa, vzdialeným prístupom zo sídla Sprostredkovateľa k počítačom a Programom Prevádzkovateľa, alebo osobne v sídle Prevádzkovateľa, alebo v sídle a/alebo na pracovisku ďalšieho sprostredkovateľa.

#### **Článok 5**

##### *Účel a povaha spracúvania osobných údajov*

- 5.1 Právnym základom pre uzatvorenie Zmluvy sú doteraz uzatvorené a platné zmluvy medzi Sprostredkovateľom a Prevádzkovateľom, v ktorých je ustanovená povinnosť Sprostredkovateľa poskytovať Prevádzkovateľovi služby v oblasti informačných technológií (ďalej len ako „Služby IT“) k Programom a portálom, na ktoré nadobudol Prevádzkovateľ od Sprostredkovateľa licenciu a získal k nim prístup od Sprostredkovateľa. Programy a portály spravidla obsahujú osobné údaje dotknutých osôb. Uvedenými Službami IT sú napr. aktualizácie Programov, správa databáz, servis, údržba, podpora, zverejňovanie dokumentov a údajov a pod..
- 5.2 Pri poskytovaní Služieb IT Prevádzkovateľovi sa budú spracúvať osobné údaje, ktoré tvoria v zmysle znenia Článku 2 ods.1 Nariadenia GDPR súčasť informačných systémov (alebo sú určené na to, aby tvorili súčasť informačných systémov), a to na základe osobitných pokynov Prevádzkovateľa (formulár ktorých je v Programoch a na [www.topset.sk](http://www.topset.sk)) najmä, ale nie len prehliadaním Programov s osobnými údajmi, ich otváraním, opravami, úpravami, usporiadaním, preskupovaním, uchovávaním, vyhľadávaním, poskytovaním prenosom, štruktúrovaním, triedením, modifikovaním, zoskupovaním, zasielaním, zverejňovaním a pod..

#### **Článok 6**

##### *Zoznam spracúvaných osobných údajov*

- 6.1 Prevádzkovateľ je oprávnený spracúvať nasledujúce osobné údaje dotknutých osôb, ktoré sú súčasťou Programov (selektívne podľa jednotlivých Programov):
- a) meno, priezvisko, rodné priezvisko, akademický titul pred menom a za menom, pohlavie, štátne občianstvo, vzdelanie, spôsobilosť na právne úkony,
  - b) rodné číslo, dátum a miesto narodenia a úmrtia, miesto pochovania, rodinný stav, údaje o rodinných príslušníkoch,
  - c) adresa trvalého a prechodného pobytu, korešpondenčná adresa, adresa nehnuteľností v obci,
  - d) podpis, online identifikátor, lokalizačné údaje,
  - e) vlastníctvo nehnuteľností,
  - f) adresa emailov, telefónne čísla a iné údaje o komunikačnom spojení,
  - g) bankové spojenie s číslom účtu,
  - h) údaje o poistení a poisťovniach,
  - i) mzda, plat, odmeny, poberanie prídavkov na deti, údaje o odpracovanom čase, sumy podliehajúce výkonu rozhodnutia nariadeným súdom alebo správnym orgánom,
  - j) peňažné tresty a pokuty, ako aj náhrady uložené zamestnancovi vykonateľným rozhodnutím príslušných orgánov,
  - k) neprávom prijaté sumy dávok sociálneho poistenia a dôchodkov starobného dôchodkového sporenia alebo ich preddavky, štátnych sociálnych dávok, dávok v hmotnej núdzi a príspevkov k dávke v hmotnej núdzi, peňažných príspevkov na kompenzáciu sociálnych dôsledkov ťažkého zdravotného postihnutia, ktoré je zamestnanec povinný vrátiť na základe vykonateľného rozhodnutia podľa osobitného predpisu,

- l) údaje o pracovnej neschopnosti, údaje o dôležitých osobných prekážkach v práci, údaje o zmenenej pracovnej schopnosti, údaje o bývalých a terajších zamestnávateľoch, pracovné zaradenie a deň začiatku výkonu pracovnej činnosti, údaje o čerpaní materskej dovolenky a rodičovskej dovolenky, údaje z potvrdenia o zamestnaní, údaje z dokladu o bezúhonnosti, údaje o vedení zamestnanca v evidencii nezamestnaných občanov, osvedčenia o absolvovaných skúškach a vzdelávacích aktivitách,
- m) iné spracúvané osobné údaje dotknutých osôb.

## Článok 7

### Kategórie dotknutých osôb

#### 7.1 Kategórie dotknutých osôb:

- a) zamestnanci a bývalí zamestnanci Prevádzkovateľa,
- b) fyzické osoby a nežijúce osoby, ktorých osobné údaje sa nachádzajú v Programoch.

## Článok 8

### Povinnosti Sprostredkovateľa

- 8.1 V zmysle Článku 28 ods.3 Nariadenia GDPR je Sprostredkovateľ okrem povinností uvedených v ďalších článkoch Zmluvy povinný:
  - a) spracúvať osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa, a to aj pokiaľ ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie, s výnimkou prípadov keď si to vyžaduje právo Únie alebo právo Slovenskej republiky; v takom prípade Sprostredkovateľ oznámi Prevádzkovateľovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ dané právo takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu,
  - b) zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovávajú dôvernosc informácií, o ktorých sa dozvedeli, alebo aby boli viazané vhodnou povinnosťou zachovávať dôvernosc informácií vyplývajúcou zo štatútu,
  - c) vykonať všetky požadované opatrenia podľa Článku 32 Nariadenia GDPR (Bezpečnosť osobných údajov),
  - d) dodržiavať podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa,
  - e) po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere pomáhať Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v kapitole III nariadenia GDPR,
  - f) pomáhať Prevádzkovateľovi zabezpečiť plnenie povinností podľa Článkov 32 až 36 Nariadenia GDPR s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné Sprostredkovateľovi,
  - g) vymazať alebo vrátiť Prevádzkovateľovi po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa všetky osobné údaje a vymazať existujúce kópie (ktoré obsahujú osobné údaje), ak právo Únie alebo právo Slovenskej republiky nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov,
  - h) poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v Článku 28 Nariadenia GDPR a umožniť audity, ako aj kontroly vykonávané Prevádzkovateľom alebo iným audítorom, ktorého poveril Prevádzkovateľ a prispievať k nim.
- 8.2 Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne informovať Prevádzkovateľa, ak sa podľa jeho názoru pokynom Prevádzkovateľa porušuje Nariadenie GDPR, alebo iné právne predpisy Únie alebo Slovenskej republiky týkajúce sa ochrany osobných údajov.
- 8.3 Sprostredkovateľ nie je bez súhlasu Prevádzkovateľa oprávnený akýmkoľvek spôsobom svojvoľne opraviť, meniť, vymazať, zničiť, obmedziť spracúvanie alebo neoprávnené poskytnúť inému osobné údaje v Programoch, ku ktorým mu Prevádzkovateľ vydal pokyn na spracúvanie osobných údajov.
- 8.4 V prípade, že dotknutá osoba požiada priamo Sprostredkovateľa o opravu, vymazanie, obmedzenie spracúvania osobných údajov, alebo uplatní voči Sprostredkovateľovi akékoľvek iné svoje právo, Sprostredkovateľ bez meškania oznámi túto požiadavku dotknutej osoby Prevádzkovateľovi.

- 8.5 Sprostredkovateľ je povinný dodržiavať zásadu minimalizácie uchovávaní OÚ, t.j. osobné údaje musia byť uchovávané vo forme, ktorá umožňuje identifikáciu dotknutej osoby najneskôr dovtedy, kým je to potrebné na účel, na ktorý sa osobné údaje spracúvajú.
- 8.6 Ak Sprostredkovateľ poruší Nariadenie GDPR tým, že určí účely a prostriedky spracúvania, považuje sa v súvislosti s daným spracúvaním za Prevádzkovateľa; ustanovenia Článkov 82, 83, 84 Nariadenia GDPR tým nie sú dotknuté.
- 8.7 Pri spracúvaní osobných údajov na účel archivácie, na vedecký účel, na účel historického výskumu alebo na štatistický účel je Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ v zmysle znenia § 78 ods. 8 Zákona povinný prijať primerané záruky pre práva dotknutej osoby. Tieto záruky obsahujú zavedenie primeraných a účinných technických a organizačných opatrení najmä na zabezpečenie dodržiavania zásady minimalizácie údajov a pseudonymizácie.

### **Článok 9**

#### *Práva a povinnosti Prevádzkovateľa*

- 9.1 V zmysle znenia Nariadenia GDPR má Prevádzkovateľ nasledujúce práva a povinnosti:
- a) vydávať písomné pokyny Sprostredkovateľovi na spracúvanie osobných údajov,
  - b) po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov vyžadovať od Sprostredkovateľa aby v čo najväčšej miere poskytol súčinnosť Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti a prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby,
  - c) žiadať od Sprostredkovateľa, aby poskytol súčinnosť Prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa Článkov 32 -35 Nariadenia GDPR s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné Sprostredkovateľovi,
  - d) žiadať od Sprostredkovateľa, aby po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov vrátil Prevádzkovateľovi osobné údaje, alebo ich vymazal,
  - e) žiadať od Sprostredkovateľa informácie potrebné na preukázanie splnenia povinnosti a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany Prevádzkovateľa alebo auditora, ktorého poveril Prevádzkovateľ.

### **Článok 10**

#### *Ďalší sprostredkovateľ*

- 10.1 Sprostredkovateľ môže v zmysle Nariadenia GDPR poveriť spracúvaním osobných údajov aj ďalšieho sprostredkovateľa (subsprostredkovateľ). Prevádzkovateľ vyhlasuje, že s tým súhlasí a vydá Sprostredkovateľovi osobitné písomné súhlasy a všeobecný písomný súhlas podľa Príloh č. 1,2,3,4 Zmluvy.
- 10.2 V prípade všeobecného písomného súhlasu Sprostredkovateľ bude informovať Prevádzkovateľa o akýchkoľvek zamýšľaných zmenách v súvislosti s pridaním alebo nahradením ďalších sprostredkovateľov. Prevádzkovateľ bude mať možnosť namietat voči takýmto zmenám.
- 10.3 Ak Sprostredkovateľ v zmysle znenia ods.4 Článku 28 Nariadenia GDPR zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene Prevádzkovateľa ďalšieho sprostredkovateľa, tomuto ďalšiemu sprostredkovateľovi prostredníctvom písomnej zmluvy uloží rovnaké povinnosti ochrany údajov, ako sú stanovené v ods. 8.1 tejto Zmluvy, a to predovšetkým poskytnutie dostatočných záruk na vykonanie primeraných technických a organizačných opatrení takým spôsobom, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky Nariadenia GDPR. Ak tento ďalší sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti ochrany údajov, pôvodný Sprostredkovateľ zostáva voči Prevádzkovateľovi plne zodpovedný za plnenie povinností tohto ďalšieho sprostredkovateľa.

### **Článok 11**

#### *Mlčanlivosť*

- 11.1 Sprostredkovateľ je povinný v zmysle znenia § 79 ods. 1 Zákona zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, ktoré spracúva. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov. Sprostredkovateľ je povinný v zmysle znenia § 79 ods. 2 Zákona zaviazat mlčanlivosťou o osobných údajoch fyzické osoby, ktoré prídu do styku s osobnými údajmi u Prevádzkovateľa, alebo

Sprostredkovateľa. Povinnosť mlčanlivosti podľa vyššie uvedeného musí trvať aj po skončení pracovného pomeru tejto fyzickej osoby.

- 11.2 Povinnosť mlčanlivosti podľa vyššie uvedeného odseku neplatí, ak je to nevyhnutné na plnenie úloh súdu a orgánov činných v trestnom konaní podľa osobitného zákona; tým nie sú dotknuté ustanovenia o mlčanlivosti podľa osobitných predpisov.
- 11.3 Sprostredkovateľ týmto vyhlasuje, že zaviazal mlčanlivosťou o osobných údajoch fyzické osoby, ktoré prídu do styku s osobnými údajmi u Prevádzkovateľa a/alebo Sprostredkovateľa a zaviazal ich mlčanlivosťou, ktorá má trvať aj po skončení pracovného pomeru.

## **Článok 12**

### *Bezpečnosť osobných údajov*

- 12.1 Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ v zmysle znenia § 78 ods. 11 Zákona pri prijímaní bezpečnostných opatrení a pri posudzovaní vplyvu na ochranu osobných údajov postupujú primerane podľa medzinárodných noriem a štandardov bezpečnosti.
- 12.2 Sprostredkovateľ je povinný dodržiavať zásadu integrity a dôvernosti v zmysle znenia Článku 5 ods.1 písm. f) Nariadenia GDPR, t. j. osobné údaje musia byť spracúvané spôsobom, ktorý prostredníctvom primeraných technických a organizačných opatrení zaručuje primeranú bezpečnosť osobných údajov vrátane ochrany pred neoprávneným spracúvaním OÚ, nezákonným spracúvaním OÚ, náhodnou stratou OÚ, zničením OÚ alebo poškodením OÚ.
- 12.3 Sprostredkovateľ je povinný v zmysle znenia Článku 33 ods. 2 Nariadenia GDPR oznámiť Prevádzkovateľovi porušenie ochrany osobných údajov bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o ňom dozvedel.
- 12.4 Sprostredkovateľ je povinný prijať v zmysle znenia Článku 32 ods.1 Nariadenia GDPR so zreteľom na najnovšie poznatky, na náklady na vykonanie opatrení, na povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov a na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva fyzických osôb primerané technické a organizačné opatrenia s cieľom zaistiť úroveň bezpečnosti primeranej tomuto riziku, pričom uvedené opatrenia prípadne budú zahŕňať aj:
- a) pseudonymizáciu a šifrovanie osobných údajov,
  - b) schopnosť zabezpečiť trvalú dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť systémov spracúvania osobných údajov a služieb,
  - c) schopnosť včas obnoviť dostupnosť osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického incidentu alebo technického incidentu,
  - d) proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.
- 12.5 Pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti sa v zmysle znenia Článku 32 ods.2 Nariadenia GDPR prihliada na riziká, ktoré predstavuje spracúvanie osobných údajov, a to najmä náhodné zničenie alebo nezákonné zničenie, strata, zmena alebo neoprávnené poskytnutie prenášaných OÚ, uchovávaných OÚ alebo inak spracúvaných OÚ, alebo neoprávnený prístup k takýmto OÚ.
- 12.6 Sprostredkovateľ je povinný v zmysle znenia Článku 32 ods.4 Nariadenia GDPR zabezpečiť, aby každá fyzická osoba konajúca na základe poverenia Sprostredkovateľa, ktorá má prístup k osobným údajom Prevádzkovateľa spracúvala tieto osobné údaje len na základe pokynov Prevádzkovateľa s výnimkou prípadov, keď sa to od nej vyžaduje podľa práva Únie alebo práva Slovenskej republiky.

## **Článok 13**

### *Právo na náhradu škody a zodpovednosť*

- 13.1 V zmysle znenia Článku 82 Nariadenia GDPR každá osoba, ktorej vznikla majetková ujma alebo nemajetková ujma v dôsledku porušenia Nariadenia GDPR a/alebo Zákona, má právo na náhradu utrpenej škody od Prevádzkovateľa alebo Sprostredkovateľa.

- 13.2 Sprostredkovateľ zodpovedá za škodu spôsobenú spracúvaním osobných údajov, len ak neboli splnené povinnosti, ktoré sa Nariadením GDPR alebo Zákom ukladajú výslovne Sprostredkovateľom, alebo ak konal nad rámec alebo v rozpore s pokynmi Prevádzkovateľa, ktoré boli v súlade so zákonom.
- 13.3 Sprostredkovateľ je zbavený zodpovednosti podľa predchádzajúceho odseku, ak sa preukáže, že nenesie žiadnu zodpovednosť za udalosť, ktorá spôsobila škodu.
- 13.4 Ak sa na tom istom spracúvaní osobných údajov zúčastnil viac než jeden Prevádzkovateľ alebo Sprostredkovateľ alebo Prevádzkovateľ aj Sprostredkovateľ spoločne a sú podľa odsekov 13.2 a 13.3 zodpovední za škodu spôsobenú spracúvaním osobných údajov, každý z nich zodpovedá za celú škodu, aby sa dotknutej osobe zabezpečila účinná náhrada.
- 13.5 Ak Prevádzkovateľ alebo Sprostredkovateľ v súlade s odsekom 13.4 zaplatil náhradu spôsobenej škody v plnej výške, má právo žiadať od ostatných prevádzkovateľov alebo sprostredkovateľov zapojených do toho istého spracúvania tú časť náhrady škody, ktorá zodpovedá ich podielu zodpovednosti za škodu za podmienok stanovených v odseku 13.2.

#### **Článok 14**

##### *Prehlásenie Sprostredkovateľa*

- 14.1 Sprostredkovateľ týmto prehlasuje, že pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb bude postupovať v súlade s Nariadením GDPR a v súlade so Zákom.

#### **Článok 15**

##### *Prehlásenie Prevádzkovateľa*

- 15.1 Prevádzkovateľ týmto prehlasuje, že v zmysle znenia Článku 28 ods.1 Nariadenia GDPR poveruje spracúvaním osobných údajov vo svojom mene Sprostredkovateľ, ktorý podľa neho poskytuje dostatočné záruky na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Nariadenia GDPR a Zákona a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby. Na poverenie Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov podľa prvej vety sa súhlas dotknutej osoby nevyžaduje.

#### **Článok 16**

##### *Platnosť Zmluvy*

- 16.1 Zmluva je uzavretá na dobu neurčitú.
- 16.2 a) Zmluvné strany môžu ukončiť platnosť Zmluvy písomne obojstrannou dohodou,  
b) Každá zo Zmluvných strán môže vypovedať Zmluvu písomnou výpoveďou bez udania dôvodu s 2 mesačnou výpovednou lehotou, začínajúcou prvý deň nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane,
- 16.3 Ak Sprostredkovateľ podstatne poruší Zmluvu, vznikne Prevádzkovateľovi právo na okamžité odstúpenie od Zmluvy za podmienok daných Obchodným zákonníkom a Zmluvou. Odstúpením od Zmluvy táto Zmluva zaniká, a to dňom doručenia písomného odstúpenia od Zmluvy druhej zmluvnej strane.
- a) Za podstatné porušenie Zmluvy Sprostredkovateľom sa bude považovať:
- Podstatné porušenie povinností, ktoré sa zaviazal Sprostredkovateľ plniť na základe tejto Zmluvy, aplikovateľného znenia Nariadenia GDPR a na základe znenia Zákona.
- 16.4 Zmluvné strany sa odchylne od § 351 Obchodného zákonníka dohodli, že Prevádzkovateľ si ponechá všetky plnenia, ktoré mu poskytol Sprostredkovateľ do okamihu nadobudnutia účinnosti odstúpenia od Zmluvy.
- 16.5 Po ukončení platnosti Zmluvy vráti Sprostredkovateľ Prevádzkovateľovi všetky podklady a médiá, ktoré mu Prevádzkovateľ poskytol počas trvania Zmluvy a vymaže všetky elektronické súbory z počítačov a záložných médií. Na požiadanie Prevádzkovateľa písomne potvrdí Sprostredkovateľ Prevádzkovateľovi, že predmetné súbory vymazal.
- 16.6 Zmluva stráca platnosť dňom zániku jednej zo zmluvných strán, ibaže by práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy prevzala nástupnícka organizácia.

- 16.7 Zmluva stráca platnosť dňom ukončenia platnosti poslednej zmluvy, ktorou sa zaviazal Sprostredkovateľ poskytovať Služby IT Prevádzkovateľovi na Programy obsahujúce osobné údaje podľa poslednej zmluvy.

### Článok 17

#### Ostatné ustanovenia

- 17.1 Zmluva nadobudne platnosť a účinnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami s výnimkou, ak zákon ustanovuje pre Nadobúdateľa povinné zverejnenie Zmluvy. Potom nadobudne Zmluva účinnosť podľa ustanovení § 5 a) zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a § 47 a), ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nasledujúci deň po dni zverejnenia Zmluvy Nadobúdateľom na určenom mieste v zmysle znenia uvedených zákonov.
- 17.2 Právne vzťahy zmluvných strán vyplývajúce zo Zmluvy a/alebo vzniknuté v súvislosti s jej plnením, alebo právne vzťahy neuvedené v Zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Nariadenia GDPR, Zákona, Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 17.3 Ak bude Zmluva dotknutá v dôsledku legislatívnych úprav, Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu uviesť písomným dodatkom jej obsah do súladu s novým právnym stavom a to tak, aby nové znenia ustanovení boli čo najbližšie pôvodným.
- 17.4 V prípade, že sa niektorá časť Zmluvy stane neplatnou bez zavinenia zmluvných strán, zmluvné strany súhlasia, že tým nebude dotknutý obsah ostatných častí Zmluvy (ak nesúvisia s neplatnou časťou Zmluvy a ak to nevylučuje v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov samotná povaha takéhoto ustanovenia).
- 17.5 Nároky za škody a vady v predmete plnenia, za škody z nedodržania záväzkov podľa Zmluvy, pokiaľ ich Zmluva neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení.
- 17.6 Zmeny a doplnky k Zmluve budú uplatnené zásadne po dohode zmluvných strán písomnými dodatkami, číslovanými v neprerušovanom číselnom rade, potvrdenými každou zo Zmluvných strán.
- 17.7 Prevádzkovateľ písomne (listom, emailom alebo potvrdením na konci Zmluvy) oznámi/potvrdí Sprostredkovateľovi kde a kedy zverejnil Zmluvu.
- 17.8 Zmluva je vyhotovená vo dvoch rovnopisoch, z ktorých po ich obojstrannom potvrdení si každá zo Zmluvných strán ponechá jeden rovnopis.
- 17.9 Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, ich zmluvná vôľnosť nie je ničím obmedzená, text Zmluvy si prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

Príloha č.1: Osobitný súhlas prevádzkovateľa – Dikomix s.r.o.

Príloha č.2: Osobitný súhlas prevádzkovateľa – AWD Systems s.r.o.

Príloha č.3: Osobitný súhlas prevádzkovateľa – zoom it s.r.o.

Príloha č.4: Všeobecný súhlas prevádzkovateľa

Stupava, dňa 22.3.2023

.....

Ing. Ján Vlček  
konateľ  
Za Sprostredkovateľa



28. 03. 2023  
Malá Čausa, dňa.....

.....

Jozef Krpelan  
starosta  
Za Prevádzkovateľa

### Potvrdenie o zverejnení Zmluvy

Potvrdzujeme, že táto Zmluva bola zverejnená Nadobúdateľom podľa ustanovení § 5 a) zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a podľa ustanovení § 47 a) zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník na určenom mieste dňa 28. 03. 2023.



  
.....  
Za Nadobúdateľa

## Príloha č.1

**Osobitný súhlas prevádzkovateľa**

Súhlas je vydaný v zmysle znenia Článku 28 ods.2 Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27.04.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej aj ako „Nariadenie GDPR“) a na základe Zmluvy o poverení spracúvaním osobných údajov (ďalej len ako „Zmluva“) uzatvorenej medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom.

číslo súhlasu sprostredkovateľa tl2023-03-22mg1

číslo súhlasu prevádzkovateľa .....

**Článok 1***Zmluvné strany***Sprostredkovateľ**

**Organizácia :** TOPSET Solutions s.r.o.  
**Sídlo :** Hollého 2366/25B, 900 31 STUPAVA  
**V zastúpení :** štatutárny zástupca : Ing. Ján Vlček, Ing. Rastislav Vlček, konatelia  
obchodné záležitosti : Ing. Rastislav Vlček  
**Obch. reg. :** Obchodný register OS Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č.: 85599 B  
**Bank. spoj. :** Slovenská sporiteľňa a.s., Bratislava  
IBAN: SK64 0900 0000 0050 3590 7887  
**IČO :** 46919805  
**DIČ :** 2023645162  
**IČ DPH :** SK2023645162  
**tel. :** 02/65459 251 - Topset  
02/65459 256 - Ing. Ján Vlček  
02/60421 274 - Ing. Rastislav Vlček  
**email :** obchod@topset.sk

(ďalej len ako „Sprostredkovateľ“)

**Prevádzkovateľ**

**Organizácia :** Obec Malá Čausa  
**Sídlo :** Obecný úrad, Malá Čausa 175, 971 01 Prievidza  
**V zastúpení :** štatutárny zástupca: Jozef Krpelan  
**IČO :** 00318272

(ďalej len ako „Prevádzkovateľ“)

**Článok 2***Preambula*

- 2.1 Sprostredkovateľ a Prevádzkovateľ uzavreli medzi sebou Zmluvu, ktorej predmetom je poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov dotknutých fyzických osôb za podmienok a v rozsahu dohodnutom v Zmluve. Osobné údaje dotknutých osôb sú, alebo môžu byť súčasťou Informačných systémov - počítačových programov WinCITY „názov programu“ a ich databáz a portálov [www.cintoriny.sk](http://www.cintoriny.sk), [www.cemetery.sk](http://www.cemetery.sk) a [www.samospravaonline.sk](http://www.samospravaonline.sk) (ďalej len ako „Programy“) Sprostredkovateľa, na ktoré nadobudol Prevádzkovateľ od Sprostredkovateľa licencie.

**Článok 3***Osobitný súhlas Prevádzkovateľa*

- 3.1 Prevádzkovateľ prehlasuje, že týmto vydáva osobitný súhlas (ďalej len ako „Súhlas“) s tým, aby Sprostredkovateľ v zmysle znenia Článku 28 ods.2 Nariadenia GDPR a v zmysle znenia Článku 10 Zmluvy poveril spracúvaním osobných údajov aj ďalšieho sprostredkovateľa (ďalej len ako „Subsprostredkovateľ“), a to spoločnosť **Dikomix s.r.o.** so sídlom Vavilovova 22, 851 01 Bratislava, IČO 47 372 303, zastúpenú konateľom Marianom Schmidtom.

**Článok 4***Podmienky udelenia Súhlasu*

- 4.1 Ak Sprostredkovateľ v zmysle znenia Článku 28 ods.4 Nariadenia GDPR zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene Prevádzkovateľa Subsprostredkovateľa, tomuto Subsprostredkovateľovi v zmluve alebo inom právnom úkone uloží rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú stanovené v Zmluve alebo inom právnom úkone uzatvorenom medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom podľa znenia Článku 28 ods.3 Nariadenia GDPR, a to predovšetkým poskytnutie dostatočných záruk na vykonanie primeraných technických a organizačných opatrení takým spôsobom, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Nariadenia GDPR. Ak tento Subsprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti ochrany osobných údajov, pôvodný Sprostredkovateľ zostáva voči Prevádzkovateľovi plne zodpovedný za plnenie povinností Subsprostredkovateľa.

**Článok 5***Platnosť Súhlasu*

- 5.1 Súhlas nadobúda platnosť a účinnosť dátumom jeho podpisu Prevádzkovateľom za podmienky, že predtým alebo v rovnaký deň nadobudla platnosť a účinnosť Zmluva. Ak Prevádzkovateľ podpíše Súhlas pred nadobudnutím platnosti a účinnosti Zmluvy, potom sa za dátum nadobudnutia platnosti a účinnosti Súhlasu bude pokladať dátum nadobudnutia platnosti a účinnosti Zmluvy.
- 5.2 Prevádzkovateľ môže svoj Súhlas odvolať bez udania dôvodu s mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca, kedy Prevádzkovateľ preukázateľne doručil Sprostredkovateľovi odvolanie Súhlasu.
- 5.3 Ak Sprostredkovateľ nesplní podmienky podľa znenia Článku 4 tohto Súhlasu, udelený Súhlas nebude platný.

28. 03. 2023

Malá Čausa, dňa.....



Jozef Krpelan  
starosta  
Za Prevádzkovateľa

## Príloha č.2

**Osobitný súhlas prevádzkovateľa**

Súhlas je vydaný v zmysle znenia Článku 28 ods.2 Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27.04.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej aj ako „Nariadenie GDPR“) a na základe Zmluvy o poverení spracúvaním osobných údajov (ďalej len ako „Zmluva“) uzatvorenej medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom.

číslo súhlasu sprostredkovateľa tl2023-03-22mg2

číslo súhlasu prevádzkovateľa .....

**Článok 1***Zmluvné strany***Sprostredkovateľ**

**Organizácia :** TOPSET Solutions s.r.o.  
**Sídlo :** Hollého 2366/25B, 900 31 STUPAVA  
**V zastúpení :** štatutárny zástupca : Ing. Ján Vlček, Ing. Rastislav Vlček, konatelia obchodné záležitosti : Ing. Rastislav Vlček  
**Obch. reg. :** Obchodný register OS Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č.: 85599 B  
**Bank. spoj. :** Slovenská sporiteľňa a.s., Bratislava  
IBAN: SK64 0900 0000 0050 3590 7887  
**IČO :** 46919805  
**DIČ :** 2023645162  
**IČ DPH :** SK2023645162  
**tel. :** 02/65459 251 - Topset  
02/65459 256 - Ing. Ján Vlček  
02/60421 274 - Ing. Rastislav Vlček  
**email :** obchod@topset.sk

(ďalej len ako „Sprostredkovateľ“)

**Prevádzkovateľ**

**Organizácia :** Obec Malá Čausa  
**Sídlo :** Obecný úrad, Malá Čausa 175, 971 01 Prievidza  
**V zastúpení :** štatutárny zástupca: Jozef Krpelan  
**IČO :** 00318272

(ďalej len ako „Prevádzkovateľ“)

**Článok 2***Preambula*

- 2.1 Sprostredkovateľ a Prevádzkovateľ uzavreli medzi sebou Zmluvu, ktorej predmetom je poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov dotknutých fyzických osôb za podmienok a v rozsahu dohodnutom v Zmluve. Osobné údaje dotknutých osôb sú, alebo môžu byť súčasťou Informačných systémov - počítačových programov WinCITY „názov programu“ a ich databáz a portálov [www.cintoriny.sk](http://www.cintoriny.sk), [www.cemetery.sk](http://www.cemetery.sk) a [www.samospravaonline.sk](http://www.samospravaonline.sk) (ďalej len ako „Programy“) Sprostredkovateľa, na ktoré nadobudol Prevádzkovateľ od Sprostredkovateľa licencie.

**Článok 3***Osobitný súhlas Prevádzkovateľa*

- 3.1 Prevádzkovateľ prehlasuje, že týmto vydáva osobitný súhlas (ďalej len ako „Súhlas“) s tým aby Sprostredkovateľ v zmysle znenia Článku 28 ods.2 Nariadenia GDPR a v zmysle znenia Článku 10 Zmluvy poveril spracúvaním osobných údajov aj ďalšieho sprostredkovateľa (ďalej len ako „Subsprostredkovateľ“), a to spoločnosť **AWD Systems s.r.o.** so sídlom Cementárska 1650/14, 900 31 Stupava, IČO 35 958 405, zastúpenú konateľkou Mgr. Alenou Volnou.

**Článok 4***Podmienky udelenia Súhlasu*

- 4.1 Ak Sprostredkovateľ v zmysle znenia Článku 28 ods.4 Nariadenia GDPR zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene Prevádzkovateľa Subsprostredkovateľa, tomuto Subsprostredkovateľovi v zmluve alebo inom právnom úkone uloží rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú stanovené v Zmluve alebo inom právnom úkone uzatvorenom medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom podľa znenia Článku 28 ods.3 Nariadenia GDPR, a to predovšetkým poskytnutie dostatočných záruk na vykonanie primeraných technických a organizačných opatrení takým spôsobom, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Nariadenia GDPR. Ak tento Subsprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti ochrany osobných údajov, pôvodný Sprostredkovateľ zostáva voči Prevádzkovateľovi plne zodpovedný za plnenie povinností Subsprostredkovateľa.

**Článok 5***Platnosť Súhlasu*

- 5.1 Súhlas nadobúda platnosť a účinnosť dátumom jeho podpisu Prevádzkovateľom za podmienky, že predtým alebo v rovnaký deň nadobudla platnosť a účinnosť Zmluva. Ak Prevádzkovateľ podpíše Súhlas pred nadobudnutím platnosti a účinnosti Zmluvy, potom sa za dátum nadobudnutia platnosti a účinnosti Súhlasu bude pokladať dátum nadobudnutia platnosti a účinnosti Zmluvy.
- 5.2 Prevádzkovateľ môže svoj Súhlas odvolať bez udania dôvodu s mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca, kedy Prevádzkovateľ preukázateľne doručil Sprostredkovateľovi odvolanie Súhlasu.
- 5.3 Ak Sprostredkovateľ nesplní podmienky podľa znenia Článku 4 tohto Súhlasu, udelený Súhlas nebude platný.

28. 03. 2023

Malá Čausa, dňa.....



Jozef Krpelan  
starosta  
Za Prevádzkovateľa

## Príloha č.3

**Osobitný súhlas prevádzkovateľa**

Súhlas je vydaný v zmysle znenia Článku 28 ods.2 Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27.04.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej aj ako „Nariadenie GDPR“) a na základe Zmluvy o poverení spracúvaním osobných údajov (ďalej len ako „Zmluva“) uzatvorenej medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom.

číslo súhlasu sprostredkovateľa tl2023-03-22mg3

číslo súhlasu prevádzkovateľa .....

**Článok 1***Zmluvné strany***Sprostredkovateľ**

**Organizácia :** TOPSET Solutions s.r.o.  
**Sídlo :** Hollého 2366/25B, 900 31 STUPAVA  
**V zastúpení :** štatutárny zástupca : Ing. Ján Vlček, Ing. Rastislav Vlček, konatelia  
obchodné záležitosti : Ing. Rastislav Vlček  
**Obch. reg. :** Obchodný register OS Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č.: 85599 B  
**Bank. spoj. :** Slovenská sporiteľňa a.s., Bratislava  
IBAN: SK64 0900 0000 0050 3590 7887  
**IČO :** 46919805  
**DIC :** 2023645162  
**IČ DPH :** SK2023645162  
**tel. :** 02/65459 251 - Topset  
02/65459 256 - Ing. Ján Vlček  
02/60421 274 - Ing. Rastislav Vlček  
**email :** [obchod@topset.sk](mailto:obchod@topset.sk)

(ďalej len ako „Sprostredkovateľ“)

**Prevádzkovateľ**

**Organizácia :** Obec Malá Čausa  
**Sídlo :** Obecný úrad, Malá Čausa 175, 971 01 Prievidza  
**V zastúpení :** štatutárny zástupca: Jozef Krpelan  
**IČO :** 00318272

(ďalej len ako „Prevádzkovateľ“)

**Článok 2***Preambula*

- 2.1 Sprostredkovateľ a Prevádzkovateľ uzavreli medzi sebou Zmluvu, ktorej predmetom je poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov dotknutých fyzických osôb za podmienok a v rozsahu dohodnutom v Zmluve. Osobné údaje dotknutých osôb sú, alebo môžu byť súčasťou Informačných systémov - počítačových programov WinCITY „názov programu“ a ich databáz a portálov [www.cintoriny.sk](http://www.cintoriny.sk), [www.cemetery.sk](http://www.cemetery.sk) a [www.samospravaonline.sk](http://www.samospravaonline.sk) (ďalej len ako „Programy“) Sprostredkovateľa, na ktoré nadobudol Prevádzkovateľ od Sprostredkovateľa licencie.

**Článok 3***Osobitný súhlas Prevádzkovateľa*

- 3.1 Prevádzkovateľ prehlasuje, že týmto vydáva osobitný súhlas (ďalej len ako „Súhlas“) s tým, aby Sprostredkovateľ v zmysle znenia Článku 28 ods.2 Nariadenia GDPR a v zmysle znenia Článku 10 Zmluvy poveril spracúvaním osobných údajov aj ďalšieho sprostredkovateľa (ďalej len ako „Subsprostredkovateľ“), a to spoločnosť **zoom it s.r.o.** so sídlom Hviezdoslavova 3, 821 06 Bratislava – Podunajské Biskupice, IČO 35 930 888, zastúpenú konateľom Michalom Veselým.

#### Článok 4

##### Podmienky udelenia Súhlasu

- 4.1 Ak Sprostredkovateľ v zmysle znenia Článku 28 ods.4 Nariadenia GDPR zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene Prevádzkovateľa Subsprostredkovateľa, tomuto Subsprostredkovateľovi v zmluve alebo inom právnom úkone uloží rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú stanovené v Zmluve alebo inom právnom úkone uzatvorenom medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom podľa znenia Článku 28 ods.3 Nariadenia GDPR, a to predovšetkým poskytnutie dostatočných záruk na vykonanie primeraných technických a organizačných opatrení takým spôsobom, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Nariadenia GDPR. Ak tento Subsprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti ochrany osobných údajov, pôvodný Sprostredkovateľ zostáva voči Prevádzkovateľovi plne zodpovedný za plnenie povinností Subsprostredkovateľa.

#### Článok 5

##### Platnosť Súhlasu

- 5.1 Súhlas nadobúda platnosť a účinnosť dátumom jeho podpisu Prevádzkovateľom za podmienky, že predtým alebo v rovnaký deň nadobudla platnosť a účinnosť Zmluva. Ak Prevádzkovateľ podpíše Súhlas pred nadobudnutím platnosti a účinnosti Zmluvy, potom sa za dátum nadobudnutia platnosti a účinnosti Súhlasu bude pokladať dátum nadobudnutia platnosti a účinnosti Zmluvy.
- 5.2 Prevádzkovateľ môže svoj Súhlas odvolať bez udania dôvodu s mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca, kedy Prevádzkovateľ preukázateľne doručil Sprostredkovateľovi odvolanie Súhlasu.
- 5.3 Ak Sprostredkovateľ nesplní podmienky podľa znenia Článku 4 tohto Súhlasu, udelený Súhlas nebude platný.



Malá Čausa, dňa.....28. 03. 2023

*Krpel*

Jozef Krpelan  
starosta  
Za Prevádzkovateľa

## Príloha č.4

**Všeobecný súhlas prevádzkovateľa**

Súhlas je vydaný v zmysle znenia Článku 28 ods.2 Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27.04.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej aj ako „Nariadenie GDPR“) a na základe Zmluvy o poverení spracúvaním osobných údajov (ďalej len ako „Zmluva“) uzatvorenej medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom.

číslo súhlasu sprostredkovateľa tl2023-03-22mg4

číslo súhlasu prevádzkovateľa .....

**Článok 1***Zmluvné strany***Sprostredkovateľ**

**Organizácia :** TOPSET Solutions s.r.o.  
**Sídlo :** Hollého 2366/25B, 900 31 STUPAVA  
**V zastúpení :** štatutárny zástupca : Ing. Ján Vlček, Ing. Rastislav Vlček, konatelia  
obchodné záležitosti : Ing. Rastislav Vlček  
**Obch. reg. :** Obchodný register OS Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č.: 85599 B  
**Bank. spoj. :** Slovenská sporiteľňa a.s., Bratislava  
IBAN: SK64 0900 0000 0050 3590 7887  
**IČO :** 46919805  
**DIČ :** 2023645162  
**IČ DPH :** SK2023645162  
**tel. :** 02/65459 251 - Topset  
02/65459 256 - Ing. Ján Vlček  
02/60421 274 - Ing. Rastislav Vlček  
**email :** [obchod@topset.sk](mailto:obchod@topset.sk)

(ďalej len ako „Sprostredkovateľ“)

**Prevádzkovateľ**

**Organizácia :** Obec Malá Čausa  
**Sídlo :** Obecný úrad, Malá Čausa 175, 971 01 Prievidza  
**V zastúpení :** štatutárny zástupca: Jozef Krpelan  
**IČO :** 00318272

(ďalej len ako „Prevádzkovateľ“)

**Článok 2***Preambula*

- 2.1 Sprostredkovateľ a Prevádzkovateľ uzavreli medzi sebou Zmluvu, ktorej predmetom je poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov dotknutých fyzických osôb za podmienok a v rozsahu dohodnutom v Zmluve. Osobné údaje dotknutých osôb sú, alebo môžu byť súčasťou Informačných systémov - počítačových programov WinCITY „názov programu“ a ich databáz a portálov [www.cintoriny.sk](http://www.cintoriny.sk), [www.cemetery.sk](http://www.cemetery.sk) a [www.samospravaonline.sk](http://www.samospravaonline.sk) (ďalej len ako „Programy“) Sprostredkovateľa, na ktoré nadobudol Prevádzkovateľ od Sprostredkovateľa licencie.

**Článok 3***Všeobecný súhlas Prevádzkovateľa*

- 3.1 Prevádzkovateľ prehlasuje, že týmto vydáva všeobecný súhlas (ďalej len ako „Súhlas“) s tým, aby Sprostredkovateľ v zmysle znenia Článku 28 ods.2 Nariadenia GDPR a v zmysle znenia Článku 10 Zmluvy poveril spracúvaním osobných údajov aj ďalšieho sprostredkovateľa (ďalej len ako „Subsprostredkovateľ“).

**Článok 4***Podmienky udelenia Súhlasu*

- 4.1 Sprostredkovateľ bude písomne informovať Prevádzkovateľa o akýchkoľvek zamýšľaných zmenách v súvislosti s pridaním alebo nahradením Subsprostredkovateľov. Prevádzkovateľ bude mať možnosť namietat' voči takýmto zmenám.
- 4.2 Ak Sprostredkovateľ v zmysle znenia Článku 28 ods.4 Nariadenia GDPR zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene Prevádzkovateľa Subsprostredkovateľa, tomuto Subsprostredkovateľovi v zmluve alebo inom právnom úkone uloží rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú stanovené v Zmluve alebo inom právnom úkone uzatvorenom medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom podľa znenia Článku 28 ods.3 Nariadenia GDPR, a to predovšetkým poskytnutie dostatočných záruk na vykonanie primeraných technických a organizačných opatrení takým spôsobom, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Nariadenia GDPR. Ak tento Subsprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti ochrany osobných údajov, pôvodný Sprostredkovateľ zostáva voči Prevádzkovateľovi plne zodpovedný za plnenie povinností Subsprostredkovateľa.

**Článok 5***Platnosť Súhlasu*

- 5.1 Súhlas nadobúda platnosť a účinnosť dátumom jeho podpisu Prevádzkovateľom za podmienky, že predtým alebo v rovnaký deň nadobudla platnosť a účinnosť Zmluva. Ak Prevádzkovateľ podpíše Súhlas pred nadobudnutím platnosti a účinnosti Zmluvy, potom sa za dátum nadobudnutia platnosti a účinnosti Súhlasu bude pokladať dátum nadobudnutia platnosti a účinnosti Zmluvy.
- 5.2 Prevádzkovateľ môže svoj Súhlas odvolať bez udania dôvodu s mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca, kedy Prevádzkovateľ preukázateľne doručil Sprostredkovateľovi odvolanie Súhlasu.

Malá Čausa, dňa...28. 03. 2023



Jozef Krpelan  
starosta  
Za Prevádzkovateľa